

联合国

安全理事会

正式记录

第三十五年



第 2261 次会议

1980 年 12 月 19 日

纽约

目 次

	页次
临时议程 (S/Agenda/2261)	1
通过议程	1
南非问题	
秘书长关于安全理事会第473(1980)号决议执行情况的报告(S/14167和Add.1)；	
安全理事会根据关于南非问题的第421(1977)号决议设立的委员会关于使对南非的强制性武器	
禁运更有效的方法的报告 (S/14179)	1
中东局势	8

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号S/……)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照1964年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于1965年1月1日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第 2261 次会议

1980年12月19日星期五下午5时在纽约举行

主席：唐纳德·F.麦克亨利先生
(美利坚合众国)

出席者有下列国家代表：孟加拉国、中国、法国、德意志民主共和国、牙买加、墨西哥、尼日尔、挪威、菲律宾、葡萄牙、突尼斯、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、赞比亚。

临时议程(S/Agenda/2261)

1. 通过议程
2. 南非问题：

秘书长关于安全理事会第473(1980)号决议执行情况的报告(S/14167和Add.1)；

安全理事会根据关于南非问题的第421(1977)号决议设立的委员会关于使对南非的强制性武器禁运更有效的方法的报告(S/14179)

下午5时会议开始。

通过议程

议程通过。

南非问题：

秘书长关于安全理事会第473(1980)号决议执行情况的报告(S/14167和Add.1)；

安全理事会根据关于南非问题的第421(1977)号决议设立的委员会关于使对

南非的强制性武器禁运更有效的方法的报告(S/14179)

1. 主席：安理会理事国代表已收到下列文件：S/14167和Add.1，载有秘书长关于安理会第473(1980)号决议执行情况的报告；S/14179，载有安全理事会根据关于南非问题的第421(1977)号决议设立的委员会关于使对南非的强制性武器禁运更有效的方式方法的报告。

2. 凯瑟先生(孟加拉国)：安理会今天开会是为了处理本组织多年来所面临的最难处理的问题之一，即南非共和国的局势和该国政府在国际国内所奉行的危险政策。我很荣幸能以安全理事会根据第421(1977)号决议设立的委员会的主席身分对安理会发言，来介绍该委员会根据第473(1980)号决议第11段提交的报告。

3. 考虑到安理会极其重视对南非的武器禁运问题，考虑到所涉及问题的当前影响，考虑到对于必须严格施行禁运的普遍关注，该委员会用了相当多的精力去分析阻碍全面普遍地实施第418(1977)号决议中概括规定的禁运的各种困难。该委员会开了14次会议来审议和通过它的报告。因此，这份报告是经过深入讨论和持续不断努力，谋求达成只有极少数保留的协商一致意见的结果。

4. 报告包含三节。第一节是导言，论述第418(1977)号决议的目标和范围以及各国由此产生的义务。它也概括地提到了第421(1977)号决议中该委员会据以设立的条款。报告第二节的标题是：“实施禁运中所遇到的问题”。它谈到存在严重破坏禁运的情况和旨在逃避禁运的秘密行动。这一节还谈到各国所

采取的立法措施和其他措施以及那些措施在多大程度上遵守武器禁运。最后,它还叙述了关于第418(1977)号决议的措词和决议一些关键条款的解释所提出的问题。第三节A部分的内容是关于目前武器禁运实施及效能的正式的具体结论。那些结论是该委员会一致通过的。该委员会在第三节B部分中提交给安理会审议的建议,目的在于堵住漏洞和制止“破坏制裁”的非法行为。这些建议旨在加强禁运,使禁运更加全面,并为施行禁运建立一个实际机构。除其他事项以外,建议还涉及“双重用途”设备问题,为南非拥有的军事物资提供备件问题,技术转让和在南非制造军火的许可证问题,同南非进行核合作问题,各国在实施武器禁运中的强制措施问题,从南非进口武器问题,等等。

5. 虽然该委员会在它成立以来的这段时期内所取得的经验在某此方面也许是令人失望的,但是这种经验对于指明今后更有效的禁运办法还是很有用的。破坏和违反禁运的行为的确存在,除非在国家范围和在国际范围都采取断然行动,否则是不大可能加以制止的。报告中所包含的结论和建议就是具体针对这个问题的,目的是为该委员会今后的工作奠定一个新的基础。毫无疑问,这在很大程度上取决于该委员会今后能以何种方式去履行其任务,取决于它所能拥有的手段。在这方面,该委员会的建议强调指出,在建立为该委员会服务的必要基础结构时必须采用一种明确而有组织的体制。

6. 在结束我这部分发言之前,我想借此机会再次表示我对该委员会全体成员的感谢,感谢他们的合作,使我们的工作能顺利结束。我特别感激两位副主席——墨西哥的穆尼奥斯·莱多大使和尼日尔的奥马鲁大使非常宝贵的支持。秘书处成员在该委员会工作的各个阶段所给予的协助以及他们忠于职守的精神值得特别赞扬,我真心诚意地希望将这一点载入记录。

7. 现在让我以孟加拉国代表的身分非常简短地谈谈我国代表团对报告的看法。

8. 我们自始至终参加了该委员会的讨论,我们完全赞成报告全文。其实,孟加拉国政府实际上已经对南非采取了比该委员会建议中所设想的那些措施严

厉得多的措施;不用说,我们对讨厌的种族隔离做法的观点是众所周知的。关于这一点,我想请求主席和安理会允许我在另一个适当时候再次发言。

9. 主席先生,由于这也许是我国代表团作为安理会理事国参加的最后一次会议,我们想在此向你这位外交家和你这个人表示敬意。我回想起你本人曾致力于谋求公正解决津巴布韦、纳米比亚和种族隔离问题,而你的朋友有充分理由和你一样为你在这方面的努力感到满意。我们和你及你的能干副手范登·霍伊维尔大使一起度过了许多漫长的焦急的时刻,对于我们面临的许多问题——政治、社会和经济问题——我们都以人道的有时是以富于感情的态度来对待,这是一个难以忘怀的经历。我们将怀念那些充满热烈友谊的时刻,这种友谊一定会长期持续下去。我们还要向你能干的同事皮特里大使以及你在美国代表团中所有其他同事表示衷心的感谢,感谢他们的合作和谅解。

10. 我借此机会回顾一下联合王国代表帕森斯大使的贡献,他曾主持安理会11月份的讨论。我们也和他一起共同度过了焦急的时刻;我们发现他是一位非常明智和热心的朋友,他信任和尊重别人,也高兴得到别人的信任和尊重。作为英联邦的伙伴成员,孟加拉国和联合王国有许多共同的价值准则。我在离开安理会后,会思念安东尼爵士的;但是我相信,我还可以随时求教于他的智慧和经验,他是不会拒绝我的。

11. 我也想极为亲切地回顾一下我国代表团与科威特的比沙拉大使、尼日利亚的克拉克大使和哈里曼大使、加蓬的恩东大使、玻利维亚的帕拉西奥斯·德比齐奥大使、捷克斯洛伐克的胡林斯基大使建立起来的富有成果的合作关系。我们曾和他们一道谋求解决战争与和平方面的错综复杂的问题。

12. 在这方面,我不能不回顾一下我国代表团与尼日尔的奥马鲁大使、突尼斯的斯陵大使建立起来的亲密关系,我国同他们两位都有着兄弟般的关系和共同的利益。我们为我们共同的事业曾非常密切地合作工作。

13. 我们与赞比亚的卢萨卡大使一道共同全力以赴地致力于南部非洲人民特别是纳米比亚人民的事业以及其他事业。

14. 牙买加的米尔斯大使将同我们一道离开安理会,他是一位知识渊博的好朋友。他在国际经济关系事务方面特别的专门知识对77国集团乃至整个世界来说,一向都是一种鼓舞和力量的源泉。

15. 我不能不对我们与墨西哥的穆尼奥斯·莱多大使建立起来的有效的和富有成果的合作关系表示留恋。穆尼奥斯·莱多大使是他的国家的一位学者和成功的政治家,具有丰富的多方面的经验,为人朝气蓬勃,他给安理会的讨论带来了另一个使人耳目一新的因素。

16. 我的朋友、菲律宾的扬戈大使和蔼可亲,乐于助人,他在法律和其他同类事务方面的丰富经验总是使我们对各种重大问题的讨论具有新的内容。

17. 我曾十分荣幸地和我的好朋友挪威的奥尔高大使一道在另一个岗位服务。我也曾十分荣幸地担任过驻他的国家的大使。我始终把奥尔高大使看作是联合国宪章的一个勇敢的维护者,我十分荣幸能和他非常密切地合作处理许多棘手的问题。在我出任驻挪威大使期间,我了解到挪威和其他北欧国家是多么热诚地致力于人类的事业。

18. 葡萄牙的富撒尔·佩雷拉大使也将离开安理会,他为我们提供了很好的忠告和帮助,给我留下了深刻的、难忘的印象。

19. 我的来自德意志民主共和国的朋友一向严谨认真,沉着镇定,我相信他一定会继续发挥有益的作用。

20. 我想起苏联的特罗扬诺夫斯基大使一贯对我表示的谅解和合作。他对国际关系中错综复杂事物的深刻认识对我帮助很大。

21. 我对法国勒普雷特大使的友谊和谅解表示感激。我本人通过与他在关于国际和平与安全事务方面的合作共事中学到不少知识。

22. 凌青大使是最近才和我们一道工作的,但他深刻的历史观念,加上他的经验,给我们留下了深刻的印象。他的前任陈楚大使今天不在这里,他那富有魅力的风度和友好态度令人亲切难忘。我不仅认识他们个人,而且还曾特别荣幸地在他们伟大的国家

——中国工作过。我们祝中国人民平安。在他们正走向进步和繁荣时,我们全心全意地为他们祝福。

23. 在结束发言之前,我不能不向联合国的行政首长库尔特·瓦尔德海姆先生表示敬意——表示我个人最热诚的敬意。秘书长一身兼备外交家和学者的智慧与远见卓识以及一个善良人的情感,他为维护国际和平与安全做出了个人的努力,同时对于本国际社会给予必要的指导。他也没有忽视那些在匮乏和贫困中生活的千百万不幸的人的悲惨呼声。他一方面呼吁所有国家,富国和穷国,大国和小国,帮助他捍卫宪章的原则和目标,同时他又在必要时大声疾呼,提醒各大国注意它们对维持国际和平与安全所负的主要责任。秘书长先生,对于你的一切努力,我国代表团都表示充分的、无保留的支持。

24. 最后,我们痛心注意到,今天的世界政治舞台远远谈不上令人乐观。在世界的一些敏感地区,战争正在进行;在另一些地方,政治紧张局势很严重;国际法遭到明目张胆的破坏;许多无辜的个人并不是因为自己的过失而失去了自由,违背其本意地遭到监禁。穷人变得更穷。但是我们不能失去希望,放松努力。1981年安理会面临着巨大的挑战,我们虔诚希望安理会将象往常一样,以大无畏的精神和百折不回的毅力去应付这些挑战。我们为安理会在未来的一年内取得成功而祝福和祈祷。

25. **穆尼奥斯·莱多先生(墨西哥)**:主席先生,这是一个向你祝贺的极好的机会,祝贺你干练地、灵活地引导了我们的工作。你成功地促进和加快了我们对一些复杂问题的审议,这在我们今天是一个相当大的成就。

26. 我们也向联合王国的帕森斯大使表示感激,感谢他在11月份所做的非常明智的和干练的工作。

27. 我请求让我发言,是为了就根据第421(1977)号决议设立的委员会关于对南非武器禁运的报告在年底之前提交的重要性简短地谈点看法。

28. 几个月来,我们工作非常努力,听取证言,搜集情报,草拟今天提交的文件,这是一份得到安理会所有理事国一致同意的文件。在载有结论和建议的那一章中大家思想的一致,是具有相当重大政治意义

的，因为在直到不久以前还曾引起争论甚至对抗的问题上达成了广泛的一致。

29. 我国代表团打算在明年初辩论开始时再详细评论报告的内容。虽然如此，我还是不愿失去这个机会来强调目前这次会议的重大意义，因为在非正式磋商的过程中我们曾一再坚持，这份文件要由安理会在一次公开会议上并尽快地加以审查。我们把一些困难的定期任务交给安理会的附属机构，它们以严肃认真的态度进行了工作，我们认为，这种态度应当得到安理会的适当反应，方法是迅速审议和通过它们提交的报告。

30. 任何策略性或偶然性的考虑都不应导致我们背离言行一致的责任。这是一种要求我们必须执行我们自己的决议并使我们有可能朝我们自己确立的目标前进的责任。我们自己确立的目标是：各国真正保证制止南非的暴行，制止维持那个种族主义政权的共犯关系，结束那个种族隔离政权，促使纳米比亚人民完全行使主权权利。

31. 我不能不向孟加拉国的凯瑟大使表示感谢，感谢他在谈到我国代表团参加该委员会的工作时所讲的非常友好的话。其实，正是他自己的品德，他的才能和经验，以及他非常明智而及时地给委员会成员分配任务的做法，才使我们有可能取得成绩。

32. 最后还要强调一句，在我们的一些最亲爱的和最尊敬的同事行将离开安理会的日子临近之际，我们大家都怀有深深的依恋之情。我们向他们所有的人表示持久的友谊和感激，感谢他们所做的一切，感谢他们所做出的贡献。

33. 最后，我谨希望，在即将来临的一年里，安理会能够以比以往更大的决心和效能，承担等待着它的、很可能是尤为困难的任务。

34. **卢萨卡先生(赞比亚)**：我想就对南非武器禁运问题谈几点初步的意见。待安理会日后全面审议这个报告时，我国代表团再作比较详细的发言。

35. 安理会是按照今年6月在塞拉利昂的弗里敦举行的非洲统一组织(非统组织)首脑会议做出的一项

决定召开这次会议的。那项决定反映了非统组织处理南非问题的炽烈愿望。

36. 在南非问题上，非统组织感到严重失望的一点同武器禁运有关。关于这一点，大家还记得，安理会是一致通过关于对南非施行武器禁运的第418(1977)号决议的。在我们看来，那种一致性意味着所有国家，特别是安理会理事国，都会严格遵守那项决议的条款。

37. 令我们非常失望和沮丧的是，甚至在安理会理事国中间，也有国家，尽管是少数，继续藐视禁运。这少数理事国竟自以为有权通过秘密手法武装南非。在向南非出售武器方面，它们已在某些西方国家中充当了主要角色。其中某些国家以及在它们管辖下的公司已经破坏了它们在通过第418(1977)号决议时本已赞成的武器禁运。它们寻求并制造武器禁运方面的漏洞。

38. 南非现状的支持者已经使那个种族主义种族隔离政权能够保持其对该国内部黑人多数的镇压法律和暴力。他们也使南非能够保持对纳米比亚的军事占领并在那里进行镇压。业已给予南非的武器已经使比勒陀利亚能够对前线国家特别是赞比亚和安哥拉屡次发动赤裸裸的侵略。那些武装南非的人应该知道，他们提供的武器一直被用来杀害我们的人民和毁灭我们的财产。武器和有关物资流入南非，不仅在非洲，而且在全世界，都构成对维护国际和平与安全的威胁。

39. 也有充足的证据表明，通过拐弯抹角的途径继续在向南非非法转让武器和各种有关物资。某些西方国家公开宣称它们是清白的，与此同时所有这些违反第418(1977)号决议的活动却在猖獗地进行。

40. 安理会执行全面强制性武器禁运的决心是不应受到怀疑的。正是本着执行武器禁运的精神，它通过了第421(1977)号决议，目的是堵住可能被某些肆无忌惮的国际“行为者”利用的漏洞，确保武器禁运的全面执行。尽管做出了这种努力，安理会的某些理事国还是故意给根据第421(1977)号决议设立的委员会制造困难，对第418(1977)号决议做出不同的解释。它们甚至还反对加强该委员会的秘书处以便它能够更好地为该委员会服务。

41. 我们认为,作为第一步,该委员会的工作程序也需要加以审查,以确保使该委员会具有更大的效能。象以前的制裁委员会^①那样,这个委员会也应该建立一种传唤破坏禁运的国家代表到委员会说明情况的制度。它不应该满足于信件,因为多数信件没有提供证据来证明那些同南非交易中相互勾结的细节描述反映了关系状况的真相。在该委员会的工作程序中,必须迅速建立一种核实和独立调查的制度。我国代表团认为,该委员会过分依赖第二手资料会损害它履行自己职责的能力。在这方面,可以从安全理事会根据第446(1979)号决议设立的委员会的工作程序中得到暗示。

42. 我国代表团要对以秘密方式向南非供应武器和有关物资的另一方面表示严重关切,尤其是在上述西方工业国家提供核合作方面。赞比亚代表团已经在许多场合,在这里和其他地方说过,同南非的核合作构成对国际和平与安全的最大威胁。

43. 更加令我国代表团感到吃惊的是,某些西方国家对南非核计划的信任,认为那项计划仅仅用于和平目的。从各种迹象看,都不能让南非拥有核能力,因为它会将那种能力用于军事目的。而且,专家们已经论证,和平核计划转变为军事用途,即使对南非人来说,也不是一项复杂的过程。我们认为,一定不能让南非掌握发展核计划的技术和物资,因为它的核计划是对国际和平与安全的威胁。

44. 最后,我国代表团完全赞同根据第421(1977)号决议设立的安全委员会的报告中所载的各项建议。我们认为,那些建议构成了一个坚实的基础,在这个基础上,只要那些迄今援助南非的西方国家有充分的政治意愿,就能使对南非的全面强制性武器禁运有效地发挥作用。

45. 我希望在结束发言时向该委员会的主席、孟加拉国的凯瑟大使,向该委员会的其他负责人和委员会全体成员表示特别的敬意,感谢他们在草拟这份报告中所做的奉献。我国代表团也要感谢秘书长所做的关于这个问题的报告。

46. **奥温尼科夫先生**(苏维埃社会主义共和国联盟):苏联代表团认为,该委员会今天提交给安理会的

关于对南非武器禁运的报告具有重大的意义,需要最认真的注意。那个报告是该委员会按照第473(1980)号决议草拟的。决议交给该委员会的任务是加倍努力以确保全面实施对南非的武器禁运。该委员会还负有一项任务,就是向安理会提出关于堵塞武器禁运方面漏洞、加强武器禁运并使武器禁运更加全面的措施的建议。在一系列旨在制止南非种族主义政权所推行的可耻的种族隔离政策和做法的措施中,那项安理会决定是一个正确的步骤。

47. 众所周知,联合国在它的许多决定中都把种族隔离斥之为一种危害人类的罪行,一种对国际和平与安全的威胁。安全理事会曾一再要求比勒陀利亚当局停止种族隔离政策,给予南非所有公民平等的和充分的政治权利及其他权利,包括参与决定他们前途的机会。

48. 在第473(1980)号决议中,安理会承认南非人民争取消灭种族隔离的斗争的合法性;它再次呼吁南非政权立即采取措施消除种族隔离政策和做法,停止对非洲人民的暴力行为,以及释放所有政治犯。安理会也呼吁所有国家严格地、不折不扣地执行对南非施行武器禁运的第418(1977)号决议,并“斟酌情况为此目的制订切实有效的国家法律”。

49. 然而,比勒陀利亚种族主义政权公然蔑视联合国决定,继续顽固地推行种族隔离政策,剥夺被压迫人民基本的政治权利、经济权利和公民权利。它继续对所有反对种族隔离残暴制度的人实行大规模镇压。就在最近,比勒陀利亚的一家法院对九名自由战士判了刑,其中三人被判死刑,这激起了全世界一切正直的人的抗议。

50. 比勒陀利亚政权违反安全理事会谴责在南非建立班图斯坦的政策的决定,继续推行那项政策,其目的是进一步加强白人少数的统治。这方面的最近例子是前不久西斯凯班图斯坦的建立。

51. 比勒陀利亚种族主义者企图在南非保持种族隔离制度,使纳米比亚处于殖民依附状态,他们继续对那些支持南非和纳米比亚人民民族解放斗争的邻近的独立非洲国家扩大侵略行动。安理会一再表示支持纳米比亚独立、国家统一和领土完整,要求南非撤出

纳米比亚并将权力移交给纳米比亚人民。那些决定至今也没有得到遵守。

52. 造成这样一种局面的原因，正象最近大会在其第三十五届会议上通过的决定中再次强调指出的，在于以下事实，即北大西洋公约组织(北约组织)的一些成员国、以色列及其他一些国家仍没有停止它们同南非种族主义政权在军事和核领域的合作，没有保证使它们管辖下的公司和机构放弃这种合作。

53. 在委员会进行工作和草拟报告期间，有人也指出，对南非武器禁运无效的原因是一些国家缺乏政治意愿以及公开地和隐蔽地逃避第418(1977)号决议。这也是随心所欲地解释那项决议以便为违反其规定的活动找到漏洞所导致的结果。

54. 苏联代表团赞成该委员会的报告中有利的建议。我们必须堵塞一切漏洞，不让南非的军事工业潜力进一步增强。如果我们考虑到南非种族主义政权的侵略本性和那个政权存在本身对国际和平与安全造成的威胁，那么报告中所载关于必须停止同南非在核领域的一切形式合作的建议就有特别重大的意义了。

55. 安理会已一再警告南非，如果它不遵从安理会的要求，安理会就要考虑采取宪章第七章中规定的更有效措施的可能性。苏联赞成按照宪章第七章中的规定对南非实行全面的制裁。这是确保南非遵守联合国关于给予纳米比亚独立和在南非本土取消种族隔离制度的决定的最有效途径。

56. 苏联代表团认为，安理会应该尽快对该委员会的报告继续进行审议；它希望安理会采取一切必要的措施迫使南非尊重和执行联合国的决定。

57. 弗洛林先生(德意志民主共和国)：安全理事会收到了根据关于使对南非的武器禁运更有效的方法的第421(1977)号决议设立的委员会报告。在第473(1980)号决议中，安理会要求该委员会提出可以堵住武器禁运方面漏洞、加强武器禁运、使武器禁运更加有效的措施。

58. 德意志民主共和国代表团对该委员会在报告方面所做的工作持肯定态度。我们认为，报告中的结论和建议是使对南非的武器禁运更加有效所必不可

少的起码措施。尤为必要的是禁止任何类型的核合作，包括禁运各种类型军用或民用的多用途武器装备，禁止同南非进行各种形式可能有利于增加其军事潜力的合作。

59. 安理会已经屡次讨论南非的种族主义压迫和侵略政策，这种政策是对国际和平与安全形成经常威胁的根源。比勒陀利亚政权不顾这个世界组织的各种决定和呼吁，变本加厉地推行其恐怖和侵略政策。这方面的最近事例之一，是那个政权践踏一切人权，蛮横地判处三名南非爱国者死刑。

60. 那个种族隔离政权为什么时至今日仍然敢于蔑视联合国决定和对抗压倒多数的世界舆论，其原因就在于帝国主义国家和垄断组织给予比勒陀利亚的不断的支持，首先是一些西方国家同南非的经济、军事和核合作。

61. 关于核合作问题，该委员会在其报告的第68段中指出：

“大多数的看法是，南非正在力求同西方国家合作生产核武器。南非获得任何核能力都对那个地区各国和对国际和平与安全形成重大的威胁。”

62. 必然的结论是十分明确的。立即停止同穷凶极恶的种族隔离政权的任何类型的合作，停止这种只会鼓励它坚持其蔑视联合国决议的政策的合作，使它在国际上完全孤立，那就会迫使比勒陀利亚放弃它的种族隔离政策。

63. 报告中所建议的措施是朝着这个方向迈出的第一步。这些措施还需要补充，要按照宪章第七章采取全面的有约束力的措施，就象几天以前大会在其有关的决议中再次要求的那样。

64. 一些帝国主义集团正在用各种各样的借口反对对南非实施制裁。在这一点上，他们提到所谓的法律困难，并且还断言，制裁不是实现政治目标的恰当办法。但是，众所周知，北约组织集团都极不负责任的置一切历史教训于不顾，继续在讨论对社会主义国家宣布制裁的可能性，它们心中只有一个目标：复活冷战政策。很显然，对于这种制裁而言，上述那些

帝国主义国家代表在南非问题上提出的种种保留全都弃置不顾了。大家从这里看得很清楚，对那个受到压倒多数会员国谴责的种族隔离政权的制裁，才是那些帝国主义集团真正希望阻止的。

65. 德意志民主共和国代表团认为，特别是在给予殖民地国家和人民独立宣言通过二十周年之际，那个作为南部非洲殖民地和种族主义历史的最后一个堡垒的种族隔离政权的存在，是对世界舆论的一个严重挑战，是我们应该认真对待的一种挑战。

66. 斯陵先生(突尼斯)：根据第421(1977)号决议设立的委员会遵照安理会第473(1980)号决议，在规定的时间内草拟了要求它提交的报告，该委员会的主席、孟加拉国代表凯瑟大使刚才已对这个报告作了介绍。

67. 这份对局势作了详尽分析的报告包含一整套能使对南非的强制性武器禁运更加有效的建议。我们以对待这样一个重大问题应有的认真态度研究了这份出色的报告。我们聚精会神地、很感兴趣地听取了凯瑟大使刚才作的介绍性发言以及我们其他同事的初步意见。

68. 我们今天不打算详细探讨对南非的全面彻底武器禁运的含义，它的含义不能同比勒陀利亚种族主义政权实行的不人道的种族隔离政策造成的总局势分开来。眼下，我们仅限于着重谈谈值得深思的几个方面。

69. 尽管第418(1977)号决议已宣布施行强制性禁运，我们还是观察到，比勒陀利亚仍然能够获得武器——越来越精良的武器。我们实际上所面临的是先进技术的转让。我们还看到，仍然有许许多多的各种各样的供应来源，为此所使用的渠道既多又错综复杂。最后，我们注意到，比勒陀利亚由于得到它的盟友和伙伴的援助，现在能够独立地建立在一个真正的军火工业。

70. 在这里应该提醒一下，向南非提供的武器完全是为了加强对南非人民和纳米比亚人民的镇压和压迫。因此，那些武器是为不断对邻近非洲国家发动公然侵略的政策服务的。

71. 在要求我们对该委员会的报告中所载的建议做出决定时，我们不应该忽略这些考虑。在我们看来，报告中的建议是有助于加强对南非武器禁运的。

72. 在结束发言之前，我不能不表示我的深刻信念，如果没有我的好朋友凯瑟大使的机智和才干，没有他所表现的那种献身精神和坚持不懈的努力，没有他的能力和知识，这项出色的工作在我们都知道的条件下是不可能完成的。我们希望他把这些话看作是我们对他的努力、对他和他的代表团在任期内为安理会工作做出的宝贵贡献的兄弟般感谢、由衷赞赏和高度敬佩的表示。我还想说一下，他在今天的发言对我所说的那些友好的话使我非常感动。由于凯瑟大使是一个兄弟国家的代表，突尼斯与他的国家始终保持着最良好的关系——堪称典范和特别优惠的关系，我更加乐于向他表示祝贺。

73. 我们也同样感谢和赞赏该委员会的两位副主席——我的好朋友尼日尔的奥马鲁大使和墨西哥的穆尼奥斯·莱多大使，他们对报告编写工作的杰出贡献具有决定性的重要意义。

74. 我也赞同大家对该委员会秘书处的称赞，特别是对里法伊先生所做努力的称赞。

75. 由于今年即将结束，主席先生，请让我向你、向我所有的同事、向秘书长，表示我最良好的祝愿；向那些任期即将届满理事国代表表示由衷的惋惜和最良好的祝愿，祝他们未来成功。

76. 勒普雷特先生(法国)：由于时候不早了，而且我们还有机会再来讨论安理会现在审议的这个议题，我就不重述我国代表团对我们面前这个重要的和很有意义的报告的见解了。然而，我希望向该委员会主席凯瑟大使表示敬意，他对我说了一些非常亲切友好的话，使我深受感动。我也希望向两位副主席穆尼奥斯·莱多大使和奥马鲁大使表示感谢，感谢他们自今年初以来以富有建设性的精神进行该委员会的工作。

77. 如果象人们所希望的那样，这是安理会在年终前的最后一次会议，我就说下面几句话来结束这个简短的发言。

78. 年终时往往有一丝惆怅之感,而今天晚上我的确有这种感觉。我之所以有这种感触,是因为明年在座的将少去几位非常杰出的安理会理事国代表。主席先生,据说你本人也将要离开我们。我希望有另一个机会来向你表示敬意,但是让我现在说一下,对你的离开法国代表团是感到十分惋惜的。我们钦佩你履行你作为美国常驻代表的职责时那种值得效法的作风;你为你的国家完成了一项重要的任务,为和平事业做出了重大贡献。人们是不会忘记你的。

79. 让我也说一下,我们非常赞赏今年年底将离开安理会的五位同事所发挥的作用。我很荣幸能得到他们的友谊,我也得益于他们的经验、忠告和能力。同他们共事的这两年对我来说收获是很丰富的,我深深感谢他们。

80. 主席先生,谨让我向你,向孟加拉国、牙买加、挪威、葡萄牙和赞比亚的同事们表示我最热烈最美好的祝愿,祝你们个人幸福,祝你们在各自的事业中继续获得成功。

81. **安东尼·帕森斯爵士(联合王国)**:我只是希望表达同样的思想感情,尽管我表达得也许不如我的法国同事刚才表达的那么优美。

82. 首先,我要非常热诚地感谢那些代表团,承蒙它们赞扬我国代表团上月份担任安理会主席的工作。

83. 我想表示非常亲切的欢送,但就这个马蹄形会议上的人而言,只是欢送挪威、葡萄牙、赞比亚、孟加拉国和牙买加等国代表团的杰出同事和朋友。我要向凯瑟大使特别道谢,感谢他对我非常友好的称赞,不过我实在愧不敢当。我所能说的只是,如果让我向他表示我自己的感情,我也会同样说的,只不过我没有他那样的口才。

84. 最后,主席先生,虽然我知道你不喜欢听赞美的话,但是我想说,请你和美国代表团中所有在1月20日以后就要与我们分手的人接受英国代表团全体成员对你们未来的最良好祝愿。

85. **主席**:我感谢孟加拉国、墨西哥、突尼斯、法国和联合王国的代表对我所说的友好的话。

86. 已经没有要发言的人了。按照安理会理事国所商定的,将在1月份举行磋商,以便继续审议这个议程项目。

87. 请突尼斯代表发言。

中东局势

88. **斯陵先生(突尼斯)**:我想在散会之前讲几句话。

89. 我们刚才得到的消息说,在12月17日至18日的夜间,黎巴嫩南部成了一次卑劣而严重的侵略行为的目标,结果造成无辜受害者的伤亡和巨大的物质损失。根据我所得到的消息,这次袭击是以色列和事实上部队之间一项预先策划的协同作战计划的一部分。在此我不能不指出,就在安理会开会讨论延长联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)的任务期限、呼吁有关各方同该部队合作的时候,以色列及其合作者却在那个地区的某个角落里策划对黎巴嫩的另一次卑鄙的袭击。

90. 以色列对安理会讨论做出的反应是对国际社会的侮辱。

91. 我刚才得知,秘书长今天已就这个问题向报界发表了一项声明。主席先生,如蒙你允许,如蒙安理会其他理事国代表谅解,尽管时候不早了,我还是想请求你给我们提供更多的关于这些严重事件的情况。也许秘书长本人能帮助我们,能对刚刚发生的事件再提供一点情况。

92. **主席**:如果安理会没有反对意见,我就请秘书长发言。

93. **秘书长**:在我回答突尼斯代表向我提出的问题之前,请允许我向那些对我的工作、对我在秘书处的同事们的工作表示赞赏的即将卸任的安理会理事国代表表示感谢。请让我以同样的感情最热诚地答谢他们,感谢他们始终不渝的合作与支持。

94. 主席先生,也请让我说一下,我是多么深深地感激你的谅解、你始终如一的好意以及你在联合国

任职期间给予我和我的同事们的一切帮助。我对你的未来表示最热诚最良好的祝愿。

95. 我对突尼斯代表刚才提到的过去48小时内南黎巴嫩发生的严重事件深感忧虑。

96. 12月17日至18日的夜间，在联合国驻黎巴嫩临时部队行动地区的七个村庄内有许多房屋被炸毁。在位于爱尔兰分队防区的卜拉希特村内，有三个平民被炸死，四人受重伤，还有其他一些人受伤。爱尔兰分队向遭到炮火袭击村庄的南面和西面派出了巡逻队，还派出了一辆武装的人员运输车，前往卜拉希特进行援助。

97. 以色列军队已否认参与这些事件，然而，事实上部队的无线电台说，他们和以色列军队都参与了。根据可得到的证据，联合国驻黎巴嫩临时部队认为，这些事件是精心策划和配合一致的。

98. 12月18日，在挪威分队防区的一次单独事件中，一个15岁的男孩在哈曼村外被据信是事实上部队成员的人绑架。后来发现他被杀害了，他的腹部和胸部中了八颗子弹。

99. 12月18日至19日的夜间，在西部和东部地区都发生了交火。在西部地区，事实上部队向提尔地带和荷兰分队防区的曼苏里村发射了12发炮弹。巴勒斯坦解放组织(巴解组织)还击了六发迫击炮弹。在东部地区，事实上部队从迈尔杰乌荣地区向哈斯巴亚发射了大约400发炮弹，动用了大炮、迫击炮和坦克。巴解组织进行了炮火还击，发射了大约55发大炮和迫击炮弹。联合国驻黎巴嫩临时部队还观察到以色列国防军、直升飞机和喷气式飞机在纳巴提亚和哈尔达拉地区的大量活动。

100. 在东北地区的交火过程中，有一名挪威士兵在靠近埃贝勒萨基的地方受了重伤。

101. 我对这些最新的暴力行为极表遗憾，这些暴力行为正如突尼斯大使强调指出的那样，是紧接着联合国驻黎巴嫩临时部队任务期限延长之后发生的。大家还记得，在我12月17日〔第2258次会议〕对安理会的发言中我曾指出，在联合国驻黎巴嫩临时部队部署地区内的武装活动水平既不符合安理会的决议，也不符合向该部队所做的保证。

102. 我再次呼吁有关各方不要采取必然导致猛烈反应的行动，而要同联合国驻黎巴嫩临时部队合作，以完成其任务。我希望，能够发挥影响的安理会理事国将对当事各方施加这种影响，以便在黎巴嫩南部恢复和保持和平环境，帮助联合国驻黎巴嫩临时部队完成其使命。

103. **奥温尼科夫先生**(苏维埃社会主义共和国联盟)：根据我们刚才听到的秘书长的报告，根据我们从传播媒介得到的消息，很明显，安全理事会，首先是黎巴嫩，正面临着以色列方面的又一次侵略行为。在这方面，我们想发表如下意见。

104. 第一，就在今天〔第2260次会议〕，关于以色列代表所做的发言〔第2259次会议〕，我曾表示这样的意见，即那个发言只不过是一个烟幕或分散我们注意力的花招。我们提出的警告是十分正确的，但也必须十分坦率地说，我们未曾料到以色列外交竟会采取这样一种伪善的、厚颜无耻的形式。

105. 第二，还有一个警告也得到了证实，那就是苏联代表团前天〔第2258次会议〕在讨论延长联合国驻黎巴嫩临时部队任务期限时提出的警告。那时我们指出，对于黎巴嫩来说，危险恰恰来自以色列对那个国家的侵略政策。现在我们都可确信这一点了。

106. 第三，考虑到局势的严重性，而局势的全面情况目前尚不完全清楚，又考虑到我们就要去度周末这一实际情况，在我看来，我们这样办也许是正确的，即主席作为最低要求提出要安理会理事国代表随时做好准备，使安理会在必要时有可能立即举行会议，以便采取反击以色列侵略活动的措施。

107. **卢萨卡先生**(赞比亚)：现在还没有到年终，因为还有12天的时间。而且，我们刚才听了一个关于黎巴嫩的非常令人遗憾的报道，尽管它还不是结论性的。另外，我认为我们还没有最后确定关于根据安全理事会第446(1979)号决议设立的委员会的报告的工作计划。

108. 因此，主席先生，我这样理解是否正确，即12月31日之前安理会还有可能举行会议？如果我的

理解是对的，那么这样一个场合将为我国代表团提供一个很好的机会去答谢我们的一些同事对我们所说的非常盛情友好的话，因为我们将在12月31日午夜离开安理会。

109. **主席：**对于这个问题和任何其他安理会希望讨论的问题，主席完全听从安理会的安排。

110. 我想说，我的打算是休会，此时不再继续

讨论这个问题。据我看，我们可能有陷入一场旷日持久的讨论而不进行正常程序的危险。

下午6时20分散会。

注

①安全理事会根据有关南罗得西亚问题的第253(1968)号决议设立的委员会。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم، استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
